

Nuorttanaste

»Gæča dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.«

No. 8.

Sad jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakkoda-
gast, blaðde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe lutte.

30ad April 1906.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Gi bæssa alme rika sisa?

»I juokkehaš, gutte mudnji cælk-
ka: Hærra! Hærra! galgga bæssat al-
me rika sisa; mutto dat, gutte dakka
mu aččam dato, gutte læ almin.«

Matt. 7, 21.

Daid sanid sardno Jesus su var-
resarnestes. Dak læk duodalaš ja vaib-
moi čuocce sanek, ja mi berrep buo-
kak gæččaleet ješječamek. Mi daina
sanin mæркаšet, atte Jesus aiggo mig-
jidi cælkket juoga mi čuocca min
vaibmoi, juoga maid mi æp jottelet
nagad eritsavdnjelet. Hui gæpas læ
migjidi čuoktet: Hærra! Hærra! Mut-
to mangasi læt dat šaddam ja ain
šadda oadđemguoddan, man alde si
čabbat nokkastet gidda dassa go si
gædotusast morranet. Aednagak gavd-
nujek minge aige, gæk luttek dam
ala, atte okta čuokkanas jabmen bod-
dost læ galle. Go si celkkek: Hærra!
Hærra jamededinæsek, de si ožžuk
dam ragjai ællet, moft si dattok.
Mutto vuoi maggar čagjadatte jurda!
Muite daid Jesusa sanid, lokke: I
juokkehaš, gutte mudnji cælkka:
Hærra! Hærra! j. n. v.

Muttomak celkkek maidai Hærra!
Hærra! obba ællemagesek čada.
Si læk bajasgessujuvvum mannavuoda
rajest arvost adnet dam kristalaš reli-
giona, nuft atte dat læ šaddam sigji-
di vierron, ja dat gal læ olgoldas
čabba vierro, mutto i dak væked
maidege audogasvutti, jos vaibmo i
boade dovddat suddo ja armo, daihe
jos mi dam vuoina æp oažo, mi čuorv-
vo: »abba ačče.«

Muttom aige dast ouddal lokkim
mon ovta muittalusa, mi saggarak lik-
kastatti mu vaimo. Muttom gavpu-
gest oarjen asai okta vuoraslagan nis-

son gæst legje 2 nieida. Nieida guov-
tos læiga goabbašagak occam ja gavd-
nam Ibmela; mutto akko gutte galle
læi okta viššales girikko ja čoaggalmas
manne, i likom su nieidasguovte kri-
stalašvutti. Su mielast oroiga soai
sardnomen ila ollo kristalašvuoda bir-
ra, ja son dam i mattam gierddat.
Davja celki son: »Olmuš matta gal
læt kristalaš alma duokar stoagotaga.
Mon læm agam læmaš Ibmel manna;
mutto im læk mon goassege duom
lakai lattadam.«

Akko buoccai, ja son buocai
gukka. Oaidnet læi gapas buokaidi,
atte jabmen lokkana. Nieidaguovtos
celkiga: »Rakis ædnačam, alge juo
bivddet silod bestujume dam bale go
vela aigge læ!« Mutto akko dam i
viššam gullatge. Alelassi vastedi son:
»Mon læm garves, gæčče doai dodno
ječade bællai.«

Muttom ija, go su nieidaguovtos
læiga čokkamen su baldost, de akko
rotti su vuoinast, nuft oroi goit niei-
daguovto mielast; mutto moadde mi-
nutta dast mañnel ravasti son fast su
čalmides ja celki: »**Mon im bæssam
sisal**« ja de son æska oadđai goccam
varast dasto go duomo basunek čuo-
gagottek. Dat oktage læi galle ollo
jagid cælkam Hærra! Hærra; mutto
son i læm dakkam ače dato, ja dam-
diti i bæssam son sisa.

Mi læ dalle min almalaš ače
datto? Su datto læ, atte mi vuost
galggap oappat dovddat su ja dam,
gæn son vuolgati, min Hærramek Je-
sus Kristus. Mutto moft galggap
mi oappat su dovddat. Hærra cælk-
ka Esajas bokte: »Gullet dadde mu,
de galggabetet di borrat dam buore,
ja din siello galgga havskodallat dai-
na, mi buoidde læ.« Es. 55, 2.
»Moft galggek si su ala oskot, gæn

birra si æi læk gullam. Rom. 10, 14.
Daina sanin gullap mi, atte osko boat-
ta gulo bokte, ja mi oappat dovddat
Ibmela ja su barne gulo bokte. Dam-
diti berrep mi læt viššalak guldalet
Ibmel sane go dat lokkujuvvu ja
sardneduvvu. Ja mi galggap maidai
ječa viššalet lokkat Ibmel sane, vai
mi diettet boattet Ibmel dato ja su
bæssap dovddat; dastgo son læ almo-
stattam ječas sanes bokte. Mutto i
dast læk vel galle, atte mi lokkap ja
sane gulddalep, mi berrep maidai os-
kot sane ja dam mielde dakkat. Ja-
kob cælkka su girjestes: »Mutto šad-
dek sane dakken ja allet duššefal
dam gulddalægjen.«

Mutto Ibmela datto læ maidai,
atte mi galggap ješječamek oappat
dovddat. Mi diettep galle buokak,
maggarak mi luondo mielde læp, atte
mi namalassi læk daggarak, go Ibmela
sadne manga sajest govatalla, »erit
jorralam«, »gukkas gaiddam duotta-
vuoda gæinost,« »čadabillašuvvum« j.
n. v.; mutto dast i læk vel galle, atte
mi dam diettet, mi berrep maidai
boattet dovddat, atte nuft læ — dov-
dat dam mače, atte mi dalkastægje
alggep occat. Jesus dagja: »Dærva-
sak æi darbaš dalkastægje; mutto si
gæk buoccamen læk.« Ja go mi dam
buocalvasa dovddat, de galggap mi
mannat dalkastægje Jesus Kristus lu-
sa ja oskot suddoidamek andagassi
addujume su dirvas varast. Dat læ
maidai Ibmel datto.

Ja de læ maidai Ibmel datto,
atte mi basse ællemgærdde siste galg-
gap vagjolet. Apostal dagja: »Barg-
gek bassevuoda manñai alma manta-
ga i oktage oaine Ibmela.« Addus
Ibmel migjidi buokaidi dam armo,
amamek mi dušše Hærra, Hærra cæl-
ket, mutto vai mi aččamek dato dak-
kat.

Gæn occabetet di, jallas osko callego?

De mon dat læm, ja luittek ærrasi mannat.

(Čali J. Samuelson.)

Ustebam, ouddalgo mon cælkam maidege, de aigom mon vuost muittet mu lævsoidam, ja dak læk 3, maid mon valdam jurddagam vuollai buok mu aigomušaidam siste: 1as) boattago Ibmeli gudnen, 2) lagamuž-ži avkken, 3) aldsesam buore oamedovdo rafhen?

Ja jos nuft galgga maidai damge have šaddat, de ferttim vuost ja ouddemusta rokkadallat Ibmel ačest dam armo, atte son ravastifēi sane uvsa mudnji sardnot su čiegosvuodaid, mai diti mon læm gaskotagai vuostalastujuvum, vai almaken matašim almostattet dam maid berrim, vai matašim vises ja lieggoslaš saniguim mænnotet, guđek ječaidæsek mu vuostai bigjet, mutto daddeke sөгotuvvum saltiguim.

Na dal jorggalam, ustebam, ječam du bællai, don jallas osko čæppes divodægje, gutte ouddanbottek du divvodusaidakguim »Nuorttanaste« 2-be nummarest dam jakkegærdest ja cælkam: Burist boattemestak! Hilljis ja sivves mielain læm mon lokkam du divodusaid. Dat vuostas, maid mon aigom dudnji gudnen muittet, dat læ du čæppudak, ja dat læ illo-dattam mu, ja mon læm jurdašam: Jos don lifēik nuft jerbmalas ja vuoig-gadlas, go don læk čæppe, de don lifēik mattam læt ædnagidi burist-sivdnadussan. Mutto dam sæmmast ferttim maidai vaddalet, atte fiedotes-vuotta ja vela æmbo du duodalaš-mættomvuotta læ mu laitastuttam. Mutto dat, mi bilidi du čæppudaga, læ dat, atte don læk nistetam doppe-tallat givesvutti, ja dat læ juo čielgas ješaldes, atte givesvuotta bilida vela daid buoremus aigomušai.

Mon oainam du čallagest, atte don læk gæččalam buok famoinad læstadialašvuoda bælošet, alma damtaga, atte læk dakkam aldsesad maidege oamedovdoi dast, atte mu duot-tavuotta oažžo verrodaga hame ja ječad boastovuotta vanburskesvuoda hame. Mutto dam mon im dieđe, lækgo don ješ læstadialaš vai ik, ja dæsa ovta dakkage; dastgo læstadialašvuotta i aled ige vuoled. Mutto jos don

læk læstialaš, de savam mon, atte don ik lifēi dam aive fal sanin ja njuok-čamin, mutto dago ja duottavuoda siste; dastgo i juokkehaš, gutte cælkka: Hærra! Hærra! daihe læstadialaš, læstadialaš, boadē albmaj; mutto son, gutte dakka Hærra dato, gutte læ almest. Mon dovddam olbmuid, guđek læk sæmma ja ucceb čæppevuodain go don lokkam dam jallas osko čallaga. Si læk buokak ožžom olles arv-vadusa ja valddam dam aldsesæsek darran. Okta læstadialaš olmai, gutte i daide galle čæppevuoda dafhost læt du dassasaš, mutto almaken jierbma-las ja vuoiggadvuoda dafhost æmbo go don. Son celki šuokkemin mudnji, go son gulai dam jallas osko čallag lokkujuvum: »Maid son de, almaken læk buok duodak, buok læ addetatte lakkai.« Jos datok gullat, gi son læ, de læ su namma Nils Pavelsen Tanast.

Mutto dat orro mu mielast imašlas, atte don duoggar čæppudagain, mi dust læ, go ik galga læt ožžom arv-vadusa dam čallagest. Dastgo don læk cælkam du čallagistak bilkkosaniguim, atte jallas osko čallagest læk ollo sanek adnujuvum, mutto i dadde sagga mikkege celkkujuvum. Mutto almaken læk cælkam, atte mon læm goččudam læstadialašai jallas oskolažžan, gollegalbe birra dansijægjen, dianabalvvalægjen j. n. v. Dat orro mu mielast, atte don læk dego suorgganam, go don cælkak, atte dai famolaš govatallami ja dai hirbmos govai mannel læk don vuordam viddasæbbo bajasčuvvggītusa dam birra, goggo læstadialažak læk feilem. Jos vela lifēige vejolaš, atte matašim ouddanbuktet viddasæbbo čilggītusa dam sæmmai, de almaken i mikkege æra mærkai addu, go dat mi læ addum, ja dam sujast im aigo šat æmbo daid ovtaid ja sæmmaid bajasčallet; mutto mon ravvim du gæččalet vela ovta gærde valddet ouddasak jallas osko čallaga ja lokkat dam aibas hilljes ja jaskis vuoinain. Ja vela rokkadala Ibmel, atte son ravastifēi du čalmid oaidnet dam, mi læ čallujuvum. Jos don nuft dagak, de jakam mon, atte don boadak addet. Mon læm oaidnam, atte don læk hoapost finadam gollegalbe, dansijegji, dianabalvvalægji ja maidai muhamedanalažai lutte. Mutto ik don læk mu dobbe gavdnam, vaiko mon leggim dob-

be, ikge læk maidege dobbe barggam, mutto læk dušše cælkam: »famolaš govatallamak,« »hirbmos govak.« Mutto manne ik læk barggam dobbe maidege? Manne læk orrom javotaga? Mi læ suorgatam du? Daida nuft læk, atte i læk daggō dafhost čielgas oamedovdo? Vai galgge go moai dam darogiel sadnevagjas adnet: »Hvosom tier, han samtykker,« gutte javotaga orro, son dokkita. Lækgo don dokkitam? Mutto jos dam læk dakkam, manne ik dalle dovdst duottavuoda.

Dam ragjai i læk vela oidnum, atte čæppes divodægje lifēi dakkam maidege, dušše læ cuiggum famolaš govatallamid ja hirbmos govaid. Mutto dal go son læ gavdnam mu, de læ son alggam famoin vuostaibigjat ja orro jurdašame oktanmanost stuora saniguim aiggomen galmasen časket mu, ja go nuft læ suina, de aigom maidai monge gæččalet oudastam vastedet alma mange govatallama ja hirbmos govaitaga, amas čæppes divogægje sækkanet oaivvela harrai. Son oidnu dal garraset laittemen dam jurdašam ja sardnom lage, maid mon læm adnam jallas osko čallagest duššadam varast dam suvrutatte jallas jako læstadialažai lutte, go si celkkek vuostalastema vuolde, atte sin oappo fertte læt riehta, dannego min særvve læ nuft stuores, ja dam sæmmast bagjelgečček si smaveb servid, daingodak læk smaveb, ja dam lakai buktet dai bagjeli vuoinačaskadume.

Mu oaivvel i læk læmas dam dafhost, nuftgo čæppes divodægje læ addim, atte mon læm daggō bokte dattom ravggat læstadialažaid ædnagvuoda diti, ja nuft lakai bivdam sin logo ucedet, gukken dast erit; dastgo kristalažai lokko i matte læt goasge nuft stuores, atte darbašifēi gæppedæme. Mutto mu oaivvel læ dat læmas, atte særvve stuoresvuotta daihe uccevuotta i berre goassege adnut mærkkan rievte daihe boastovutti. Vuostas helludakbæive særvvegodde i læk goassege adnam dam sardnom lage mange vuostalastema vuolde.

Dal mana čæppes divodægje vuigistaga vuostas helludakbæive særvvegodai, gost 3000 šadde ovta bæivest kristalažžan. Dobbe jurdaš son dal cuovkkot buok daid aldēs celkkujuvum famolaš govatallamid ja hirbmos govaid. Mutto allop vuost! oro-

stekop dal uccanaš! dastgo dast læ buorre orrot. Allop vuolge eisege olgus. Divodægje jærra: »Dast don Dænodaga olmai ik alma duosta cælk- ket, atte dam 3000tes læi jallas osko? Im mate mon arvvedet, moft duot cæppes divodægje dam jallas osko cællagest læ ožžom daggar arvvadusa, atte dak famolaš govatallamak ja hirbmos govak dakkek oktibuok dam arvvadusa, atte buokak læk jallas oskolažak, guđek dam lakkai šaddek oskolažžan, go dak 3000 vuostas hel- ludakbæive, guđek apostali ravvagi mielde jorggalegje ječaidæsek ja adde gastašuvvut Hoerra Jesus nammi sud- doidæsek andagassi addujubmen. Im doaivo, atte gavdnujek cædnagak, gu- đek læk ožžom dam sæmma arvva- dusa go divodægje.

Vela ain oidnu cæppes divodæg- je gaibedæme lokkodakkama dam sa- ne »ođđa særve« oudast. Mutto dat orro mu mielast aibas avketæbme, at- te dakkat maidege oudastvastadusai dam harrai; dastgo mon læm juo ouddal dam birra cællam. Dat atte cællat ovta ja sæmma bajas i læk av- valaš; mutto almaken, go jo divodæg- je gaibeda ja ige luoite luovos, de læm mon naggijuvum muittalet fast sæmmaid.

(Lasse boatte nummarest).

Vehaš Guovddagæino birra

Nuftgo »Nuorttanaste« lokkek dittek læ dam blađe cælle dam dalve fidnam maidai Guovddagæinost. Dob- be mon im læk goassege ouddal fid- nam, vaiko læm dal juo 15 jage jot- tam Sameadnamest. Davja læ must læmaš hallo dokko vuolget, mutto æstadusak læk læmaš, nuft atte i læk šaddam ouddal.

Gutte Guovddageidnoi galgga, fertte oudeb munest sato dinggot, jos aldest i læk fievrro. Satto matta ding- gujuvut jogo poasta farost daihe sierranassi. Poasta jotta juokke vak- kost vuolas ja bajas. Davalažat vuog- ja poasta Guovddagæinost gaskavakko ækkedbællai ja joavdda Bosegoppai Altast lavvardakki, ja sæmma ækked fast bajas vuogja. Halbmemus læ diettalas poasta farost mannat. Poas- taolmai valdda go diettet oazžo ovta lige hæрге, ja dat lavve davalažat makset kr. 5,00 ja 6,00; mutto mon

gal dađe bahabut ferttijim makset kr. 10,000 sikke vuolas ja bajas. Al- ma vissa læi nuft, atte amas olmai i galggam sestujuvut. Gutte sierra sa- to galgga valddet, de dat gal šadda makset marga loge kruvna.

Matke Bosegoppest Guovddageid- noi rekenastujuvuu sámin 18 mila; mutto nuft gukke dat i læk. Profes- sor Helland i loga læt dam matke æmbo go 120 kilometer daihe 12 da- ro mila. Dam matke alde gavdnujek 4 vare- daihe duoddarstobo, namalassi Gargiast, Suolovuomest, Biggeluoba- lest ja Merronnjargast. Dak golbma vuostamuža læk bajaskoasteduvum statast, ja dat njæljad gulla dam ag- jai, gutte assa Merronnjargast. Suoi- vuobmai galggek dam gæse rakkadet ovta ođđa duoddarstobo.

Go sivo læ buorre, ja hæргеk læk buore standast, de mannujuvuu davalažat Bosegoppest Guovddageid- noi 2 jandurest. Gavdnujek gal dak- ge, gæk vel oanekeb aigest læk man- nam. Moai Penta Ovlain gal darba- sæime bajas 3 jandura; mutto sivo læige baikotagai hæгjo, ja hæргеk legje vaibas, ja mi vel buok bahamus læi: I læm biebmio hergidi.

Gaskaija aige mannebarga ollime moai vinak Guovddageidnoi, ænaš oasse olbmui legje juo nokadam. Mutto oidnu vel cæovgga Mikkel Jo- sefsen dalost, ja mu sattolaš dagja: »Die læ buorre dallo, gæcæal dokko vazzet, daidak dobbe oazžot orromsa- je!« Mon dokko vulggim, ja læi gal sagje. Ješ Mikkel Josefsen dallanaga vazzeli mu mielde viežžat daid vehaš dingaid, mak must mielde legje.

Mikkel Josefsen Nækkela læ ok- ta daina Guovddagæino olbmui, gut- te læ mannam Alaskast, ja gæn vuos- tai dat ædnamlas likko læ inojadam. Mu diedost læ son albmuga riggasæ- mus olmai. Illa læža oktage, gutte dietta, man ollo son suitta. Muttomak arvvaleggje, atte son læ njælljades mil- lionæra, muttomak fast, atte son læ bællemillionæra, ja fast muttomak, at- te son ollaset millionæra. Dat læ goit visses, atte son dammađe læ fidnim Alaskast, atte son moraškætta aigga- sažat su beivides ælla, vaiko dak vel ædnaga lifci. Son læ namalassi golle dobbe Alaskast roggam, ja go son fidni burist biergas mađe, de vulgi son fast riegadam ædnamasast, gost son vissa šadda su beivides loaktet.

Nubbe bæive mannim mon pa- pa Høyem lusa ja sust ožžom lobe skuvla adnet cæaggalmasvisten. Mon gæcæalim dasto mæsta juokke ækked olbmuid cæagget Ibmel sane birra. Al- gost æi boattam galles gulddalet, eri- noamašet arggabeivid; mutto gulda- læggjek lassanægje, ja must læ dat jak- ko, atte dak sanek, maid mon Ibmel armo bokte ožžom dobbe dam guovte vakkost gilvvet, cæi aibas duššas šad- da. Pappa Høyem mielde legjim mon maidai ovta ækked Avčest, gost moai anime lokkama. Gavdnim mon Guovd- dagæinostge soabmasa, gæn vainmost læi osko cæonam, muttom boares niso ja olmai læi dobbege, gutte dovdasti ječas oskolažžan. Ja must læ maidai dat jakko, atte jos Guovddagæino suokkanest lifci æmbo kristalašvuoda sardnedægjek jottam, de dobbege nuft go buok æra baiken mataši Vuoina hæгga boceidet; mutto dobbe æi ma- na galles, gæina daggar galvvo læ fallat.

Guovddagæidno vissaset læ dat gieldda Sameadnamest, gost uccemu- sad gavdnujek dačak ja suobmelažat. Dat læ juo mæsta ollaset samigieldda. Professor Amund Helland muittala, atte jagest 1900 legje Guovddagæino gielldast oktibuok 806 olbmu, ja dai særvest legje dušše 7 suobmelaža ja 10 dača. Dal galle læk æmbo daro- lažak; mutto suobmelažai lokko læ vissa vel uccebe. Mu diedost i læk dal æmbo go okta suobmelaš dallo, namalassi Salomon Nilma. Mutto da- ča dalok læk 4. namalassi gielldapap- pa Høyem, lensmanne Pleyim, gavp- peolmai Larsen ja oapatægje Saltvik. Larsen læ gal boares barneolmai; mutto su oabba barne M. Eriksen læ naittalain ja assa sæmma dalost. Buok- kak dak assek ješ Guovddagæinost daihe girkkobaikest ja æreb sin dob- be vel assek marga sami bærraša, nuft atte dalok girkkobaikest lokkoit garttek nub'lokkai.

Guovddagæidno læ maidai Sami- ædnam ænemusad buristcæuožžo kom- muna, sist i læk kommunavælgge i evrege. Ja ænaš oasse Guovddagæi- no assin birggijek burist.

Boatte gæse galgga dokko rak- kaduvvut internata (daggar skuvla, mast manaidi læ maidai orromsagje.) Dat skuvla šadda uccemusad makset 16,000 kruvna; mutto stata dam koas- teda mæsta buok.

Mon likojim hui burist Guovddagæino skuvlodoaimatussi. Dobbe manak oppe religiongirji-dæsek ædnesek gilli, ja go darogiella logatuvvui manaidi lokkamgirjest, de dak iskujuvvui ibmerdego manak dam, go si lokkalet moadde sane, de si ferttijek daid sanid jorggalet samigilli. Mon čokkajim ja guldalim moadde dimo, go Saltvika oapatalai. Saltvika ješ læi burist oappam samegiela, ja su oapatamvuokke læi mu mielast hui vuogas. Must læ dat jakko, atte dak manak, mak dal bajasšaddek dobbe oppek gal dammađe sikke čallet ja rekenastet, atte i oktage markangavppalaš i mærragaddest ige duoddarest oažo sin bættet i vævtast ige ruttarekegest, jos vela dam datošegjege. Guovddagæino skuvla læ dal burid gieđai siste, ja dat læ vises, atte i læk mikkege, mi læ nuft avkalaš min manaidi go skuvla; dastgo dietto læ fabmo, ja dieđo vuodđo bigjujuvvu dam bajasšadde sokki skuvlai bokte. Vissaset læ gal nuft, atte skuvlak šaddek makset; mutto dak rudak, mak adnujuvvujek skuvlaidi læk burist adnujuvvum; dastgo dak addek dam buok stuoremus rænto. Damditi don, gutte dam bitta logak, ja gutte manaid suitak, alle goassege nimmor damditi go don manaidak skuvllai galgak doalvvot.

Guovddagæino girikko i læk stuores, dat i orrom mu mielast, atte dat mati šiettadet bagjel bæle dam gielda olbmui. Dat læi maidai 200 jage boares. Pappa Høyem, gutte 5 jage dast læ sardnedam, mati dammađe samegiela burist, atte son sardnedi dam gilli muttomin, mutto ænaš aigid dulko i boares lukkar M. Klemetsen su sarne. Høyem læ ain nuorra olmai bagjel 30 jage dušše, son læ juo algam occat ječas erit Guovddagæinost.

Mon loapatam dam bitta Guovddagæino birra daina savaldagain, mi læ mu oaiavesavaldak: Vare Ibmel su stuora armostes šaddeši moridusa vuoina Guovddagæino gielda bagjel, vai dam duoddarædnama virkos ja gievrar olbmak šaddašegje muostatet »rafhe nuftgo dæno ja vanhurskesvuoda nuftgo abe baroid.« Ja must læ dat doavvo, atte i læk gukka oudalگو oappaladdam aigge boatta.

Vuostaivalddek mu dærvuodai buokak, gæiguim mon šaddim oappasmuvvat.

Buollevinesamlaga tinestus

Hammerfestast læi mannam jage kr. 35,507,02 — golmaloge vitta duhat ja vitta čuode ja čieča kruvna ja guokte evre. Dat læ stuora tinestus. Mutto gi læ dat, gutte dam stuora summa læ sisabuktam? Ænaš oasse daina ruđain læ vissaset boattam vaivan ja vaivaš jukke riebo bursast. Jurdaš lokke, maid dat summa læ maksam vuost jukkes olbinai aldes persovnalazažat. I læk son dušše ruđaides manatam, go son læ oastam glasi, bottali ja ankari mielde, mutto son læ ollo baha gillam sikke rubmaš ja sielo bælest. Son læ gollum, nelgum ja ollo oaiivvebakčas dovddam. Son læ garrodam, naggatallam ja vel dorrunge. Modin sanin čelkket persovnalazažat læ son vugjom: sikke rubmaš ja sielo bælest; čednagak læk šaddam suopatussan mailmest. Mutto i læk vel dast galle. Jurdaš lokke, jukkes olbma aka ja manak. Man ollo gadnjalak dadde læk ferttim golgat maidai mannam jage Hammerfest samlaga diti Sameædnam sistædnamest ja vuonain moraštægje nissonin ja manai; oudalگو dak laka 40 duhat kruvna tinijuuvujegje. Dat samlaga dollačacce, dat sielo ja rubmaš sorbmijægje mirkko, læ gæino gavdnam bajemuš duoddarčoroi gaskige ja dobbege su duššadægje duojes læ dagjom.

Mutto i vel dastge læt buok. Mon læm oaidnam, moft maidai luonddogappalagak šaddek gillat buollevine gæčeld. Hægek ja hæstak cabmujek ja bargatuvvujek bagjel navcai, go sin æigadak læk garrimoaivest Johannes almostusa girje muittala, atte dat bæivve boatta, go uccakažak ja stuorrak galggek čuožžot Ibmel oudast, ja girjek rabastuvvujek, ja dak jabmek dubmijuuvujek dam mielde, mi girjidi læ čallujuvvum.

Go dat bæivve boatta, de jakam mon, atte issoras šadda buokaidi, guđek læk buollevine vuovddam ja dam jukkamuššam adnam. Damditi rakis jukke ale maistege dam mirkkočace.

Hammerfest samlaga tinestusast læ statakasse boattam bagjel 23 duhat, gal dat seđige dam kassi boattet væhaš; dastgo jakketatti læ, atte dam kasa olgusgolak æi læk læmaš smavva, go satoruđak ja balkak læk galgam maksujuvvut daidi doaimatus ja

ammatolbmadi, gæk Samiædnam duoddargieldain læk jottam ja buok æra aši særvest maidai buollevine ašid gulaskuddam. Divrasen garttek statakassi dabalažat dak ašek, mak duoddarbaiken dollujuvvujek. Ja ædnagak daina ašin læk vina-ašek.

Min gonagas

galgga kruoneduvvut Troandemest, dam 22ad juni dam gæse.

San Franciskost Amerikast

legje dam jage 1900 — 2000 dača.

Okta belgialaš

skuvllaskipa læ vugjom. Kaptæina ja 33 olbma dušše. Muttom franska-laš barkaskipa gajoi daid æraid ja buvti Hamburgi.

Hirbmos stuora vahaga

læk Ruotabæle bagjesamek dam dalve gillam. Muittaluvvu, atte oktibuok læk si massam 20,000 arvo boccuidd. $\frac{2}{3}$ læk dam lakkai mannam ruotalaš boacoelost. Sivvan dasa galgga læt dat hirbmos gassa muotta ja dasto vela jægelvadne Ruoda bæle. Maidai daro bæle læk ollo boccuik masujuvvum.

Lofthivddo

læ dal dam jakkai loappam. Guollehivvodak 22ad april læi $18\frac{5}{10}$ million, maina læ henggiujuvvum $12\frac{1}{10}$ million ja klippaguollen saltujuvvum $6\frac{4}{10}$ million. Vuoivvashivvodak læi 30,600 hektoliter, medecinliekse 16,952 hl., ja mæđđemhivvodak 25,390 hl.

Oktibuok læ dam bivdo oudast olgus maksujuvvum $5\frac{7}{10}$ million kr. go dat jukkujuvvu 20,777 fiskara ala, de gartta olbma oassai 272 kr.

Mannam jage læi guollehivvodak $13\frac{1}{2}$ million, man oudast maksujuvvui $4\frac{6}{10}$ million kruvna, ja oudeb jage læi guollehivvodak $12\frac{3}{10}$ million, dalle olgusmaksujuvvui $2\frac{9}{10}$ million kruvna.

Dat nummar »Nuorttanastest«

čallujuvvu Hammerfestast dam 27 april. »Nuorttanaste« olgusadde aiggo fidnat Tana bivddoværain oudalگو sidi jorggala.

Frithjof Nansen læ olgusnamatuvvum vuostas ministerin Engelandast.

»Nuorttanaste« čalle, prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund, Sigerfjord, Vesteraalen.